

Tasdawit ebderra man Mira n Bgayet
Tamezdeyt n Tsekliwin d Tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmazi t
Aseggas Amezwaru, L1 (LMD)
Almud: Tacawit
Aseggas asdawan: 2020 - 2021
Aselmad: KERRACHE Hachemi

Nanna Ta erwalt

Nanna Ta erwalt, mi neqqar da nanna utt-Zerwal, d yelli-s n dadda u- med A erwal; tettili di B ura ; nettlaqqa-tt me sub dima f idis n i udan-nne n urti aniji, wani nella d ime yanen ; tessrag-d ti e en ne tettru a teggagem-d deg usexxan ne di ddu ; u tettegg c cibi , miss si tusarin la day tettili we d-s.

Tcab, tkerkem nanna utt- erwal ; edd ma yessen kemm a di le mer-nnes; nettat ammin teggur u te kif c ; u tezzegret u teggil ; qli si leb i u tettwa qal c la da hcab la da hella d tacuraqt ne day tettegg l enni i lxun lat-nnes ; matta ha k-ini , wani nzemmer nett edda f idis-nnes, ti awin-nnes d tizizawin am ujenna.

Seg-mer-din awra, ne ya an-nezmer a tt-nqarreb ; nettaggad zzag-s nrenni seg-u ekkaz illan deg ufus-nnes; wi iwalan ar-s seg ime yanen, t il da ha s-ikkas ca n wa ne day, ne da ha s-yagel ca n b a n tse wa ne d isennanen ella-nnes, di treffast-nnes ittilin dima d tazegga t s ibriden d ibarkanen.

(Basset, Textes berbères de l'Aurès (parler des Ait-Frah), Paris, Maisonneuve, 1961, p,316).

Amawal :

Ta erwalt : tazerqaqt ; **nanna** : jidda, setti ; **dadda** : jeddi ; **di b ura** : deg berra ; **wani** : asmi, mi ; **tessrag-d** : tessufu -d ; **u tezzegret** : ur ezzifet ; **u teggil** : ur layet ; **urti aniji** : tib irt n ufella ; **si leb i** : seg walbe ; **tacuraqt** : tacelhabt ; **lxun lat-nnes** : sswalef ; **ajenna** : igenni ; **asexxan** : acmux ; **ddlu** : abelyun ; **iwalan** : iqerrben ; **cibu** : ayeddid ; **agel** : elleq ; **tareffast** : aru ,lbali a ; **Seg-mer-din** : Syin-akin ; **awra** : umba d ; **a ella-nnes** : deffir-ines ; **ibriden** : icuraq.

I. Tigzi n u ris :

- Matta tetteg nanna Ta erwalt ?
- Mamek a tga nanna Ta erwalt ?
- Ma ef ttaggaden si Ta erwalt ?
- Matta t il, seg ad iwala i ar-s ?

II. Tajerrumt:

- Wa a er usget: “ ...ha s-yagel”.
- Wa a er umalay:” nettat ammin teggur u te kif c ... “

3. Wa a er wudem wis kra : “ ne ya an-nezmer...”

III- Tanfalit:

-Wa a taseddart tis snat er tantala taqbaylit.